

Direktiv sou kòman pou ranpli sipleman an

Ou endike sou aplikasyon pou MassHealth la pitit ou a gen yon andikap. Estanda sou andikap egzije andikap la dire oubyen pral dire omwen 12 mwa. Sèvis UMass pou evalyasyon yon andikap (*UMass Disability Evaluation Services, DES*) pral revwa aplikasyon andikap pitit ou a pou MassHealth. Li trèzènpòtan ou ranpli sipleman pou andikap sa a.

Pou pitit ou a gen MassHealth an fonksyon andikap li a, se pou w enfòm nou sou

- Founisè swen medikal epi mantal pitit ou a. Founisè sa yo gendwa se doktè, sikològ, terapis, anplwaye sèvis sosyal, fizyoterapis, kiwopraktè, lopital, sant medikal, epi klinik kote pitit ou te resevwa oubyen ap resevwa tretman ; epi
- Aktivite toulèjou pitit ou a e nivo edikasyon l.

Ranpli sipleman pou andikap la ap ban nou enfòmasyon sa yo e ap ede nou pran yon desizyon rapid.

Tanpri, li direktiv ki annapre la yo anvan w kòmanse.

- Swa enprime oswa ekri klèman epi ranpli sipleman an pi bon jan ou kapab.
- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje (*Authorization to Release Protected Health Information Form*) pou chak founisè swen medikal epi mantal ou site nan sipleman an.
- Apre ou ranpli sipleman an, retounen l bay
Disability Evaluation Services / UMASS Medical DES
P.O. Box 2796
Worcester, MA 01613-2796

DES pral mande founisè, ou site yo, pou dosye medikal epi tretman pitit ou a. Si w gen nenpòt nan sa ki make annapre a, voye tanpri yon kopi ansanm ak fòmilè sila : dosye medikal pitit ou a, plan sèvis famiyal endividyalize (*Individualized Family Services Plan, IFSP*), plan edikasyon endividyalize (*Individualized Educational Plan, IEP*), tè, oubyen lòt dosye ki dekri kondisyon pitit ou a. Si plis enfòmasyon oubyen plis tè nesèsè, yon manm DES ap kontakte w sou sa. Admisibilite pitit ou a ap deside pi vit si tout pwèn nan sipleman an ranpli.

Se pa yon aplikasyon pou benefis medikal. Si w poko ranpli yon aplikasyon MassHealth pou pitit ou a, se pou w ranpli youn anplis pase fòmilè sila. Si w gen kesyon w ap poze sou kijan pou fè aplikasyon, sonnen tanpri nan (800) 841-2900 (TTY : (800) 497-4648 pou moun ki soud, ki tande di, oubyen ki gen andikap pou pale).

Si w bezwen èd pou ranpli fòmilè sa a, ou ka sonnen sèvis telefonik UMass Disability Evaluation Services (DES) nan (888) 497-9890. Ranpli tout seksyon fòmilè sa a. Si w pa ranpli tout seksyon yo, nou gendwa pa gen posibilite pou nou deside si pitit ou a gen andikap.

Enfòmasyon sou pitit ou a Gason Fi

Non fanmi Prenon Paraf dezyèm prenon			Nimewo sekirite sosyal	
Adrès lari a			Apt. #	
Vil	Eta	Kòd postal	Dat nesans (mm/jj/aaaa)	
Telefòn kay		Telefòn selilè		Telefòn travay / lòt
Èske pitit ou a fè yon aplikasyon sekirite sosyal ki annatant? <input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non				
Èske pitit ou a ap resevwa sekirite sosyal? <input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non				
Èske pitit ou a gen MassHealth? <input type="checkbox"/> wi <input type="checkbox"/> non				

Enfòmasyon sou fanmi w

Manman an : Non fanmi Prenon Paraf dezyèm prenon		Telefòn lajounen
Papa a : Non fanmi Prenon Paraf dezyèm prenon		Telefòn lajounen
Adrès lari a		Apt. #
Vil	Eta	Kòd postal

Èske fanmi w gen MassHealth alèkile? wi non

Si se **wi**, nan ki pwogram? MassHealth Revni sekirite siplemantè (*Supplemental Security Income, SSI*)

Èd tranzitwa pou fanmi ki gen timoun depandan (*Transitional Aid to Families with Dependent Child, TAFDC*)

Lòt (presize kilès tanpri) _____

Èske pitit la rete avèk toude paran li yo? wi non

Si se **non**, kilès nan paran yo ki pa p viv avèk timoun lan manman papa

Ki adrès li? _____

SEKSYON 1 Pwoblèm sante e founisè medikal pitit ou a

Tanpri, dekri kondisyon ki andikape pitit ou a epi ki premye fwa li te yon pwoblèm.

Èske nivo devlopman (fonksyon) pitit ou a koresponn ak laj li? wi non

Si se **non**, nan ki laj devlopman li ye? _____

Èske andikap pitit ou a rive poutèt yon aksidan? wi non

Si se **wi**, bay yon ti eksplikasyon kout tanpri.

Èske pitit ou a te resevwa swen medikal nan ane ki sot pase a? wi non

Si se **wi**, mete tanpri doktè swen primè pitit ou a epi chak founisè swen medikal epi mantal ki trete pitit ou a pou nenpòt nan pwoblèm li yo depi pwoblèm yo te kòmanse. Yon founisè swen medikal oubyen mantal gendwa gen ladan yon doktè, sikològ, terapis, anplwaye sèvis sosyal, fizyoterapis, kiwopraktè, lopital, sant medikal, epi klinik kote pitit ou te resevwa tretman. Ou ka ekri sou yon fèy papye apa si w bezwen plis plas pou site yo. Si pitit ou a ap resevwa tretman sèlman nan yon sèl etablisman, sèlman site etablisman sa a.

Kòman founisè swen medikal epi mantal yo rele	Telefòn	Dat dènye konsiltasyon an

Tanpri, ranpli yon **Fòmilè pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje** pou chak founisè swen medikal epi mantal ki nan lis sa a. Pa bliye siyen non w epi mete dat la sou chak fòmilè. W ap jwenn fòmilè pou panvlopataj sa yo dèyè nan anvlop sa a. Si w bezwen plis kopi Fòmilè pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, ou ka sonnen sèvis kliyan MassHealth nan (800) 841-2900 (TTY : (800) 497-4648 pou moun ki soud, ki tande di, oubyen ki gen andikap pou pale) oubyen rale fòmilè a nan www.mass.gov/service-details/masshealth-member-forms.

Seksyon 1. Pwoblèm sante e founisè medikal pitit ou a (suit)

Èske pitit ou a gen yon randevou nan lopital nan 12 mwa k ap vini yo? wi non

Si se **wi**, ranpli sa ki annapre la yo.

Ki kote	Ki lè	Poukisa

SEKSYON 2 Edikasyon e founisè lòt sèvis pou pitit ou a

Si pitit ou a enskri alèkile nan yon pwogram entèvansyon bonè ministè sante piblik? wi non

Si se **wi**, kòman pwogram lan rele

Èske pitit ou a ale lekòl? wi non

Si se **wi**, kòman lekòl la rele

Si se **non**, èske pitit ou a resevwa sèvis adomisil nan sistèm eskolè a? wi non

Si se **wi**, eksplike sa tanpri.

Èske gen yon plan edikasyon endividyalize (Individualized Education Plan, IEP) pou pitit ou a? wi non

Si se **wi**, nou bezwen yon kopi tou dènye IEP a sa gen ladan l sipleman sa a M pral voye yon kopi.

M pral ranpli yon Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje (*MassHealth Authorization to Release Protected Health Information Form*) pou MassHealth ka mande pou yon kopi.

Tanpri, idantifye ajans ki founi pitit ou a sèvis alèkile. Tanpri, enfòmè ki moun pou nou kontakte e adrès ajans lan

Kòman ajans lan rele	Moun pou kontakte a & nimewo telefòn	Adrès
Ministè pou sèvis timoun e fanmi (<i>Department of Child and Family Services</i>)	Non moun lan Telefòn	
Ministè pou sèvis devlopmantral (<i>Department of Developmental Services</i>)	Non moun lan Telefòn	
Ministè edikasyon (<i>Department of Education</i>)	Non moun lan Telefòn	
Ministè pou swen mantal (<i>Department of Mental Health</i>)	Non moun lan Telefòn	
Ministè pou sante piblik (<i>Department of Public Health</i>)	Non moun lan Telefòn	
Komisyon Massachusetts pou moun ki avèg (<i>Massachusetts Commission for the Blind</i>)	Non moun lan Telefòn	
Responsab ka kominotè (<i>Community Case Management</i>)	Non moun lan Telefòn	
Lòt	Non moun lan Telefòn	



SEKSYON 3 Aktivite pitit ou a pou lavi toulèjou

Mouvman e ijyèn jeneral : Tanpri, endike nivo fonksyon pitit ou a nan mete yon tchèk nan youn nan kolòn yo pou chak aktivite.

Aktivite	Endepandan	Avèk asistans	Pa kapab
<i>Mache</i>			
<i>Ranpe</i>			
<i>Leve chita</i>			
<i>Vire</i>			
<i>Benyen</i>			
<i>Abiye</i>			

Wè, tande, epi pawòl : Tanpri, endike nivo fonksyon pitit ou a.

Aktivite	Byen	Pasab	Pa bon	Okenn
<i>Wè</i>				
<i>Tande</i>				
<i>Pale</i>				

Fè twalèt : Tanpri, endike nivo fonksyon pitit ou a.

Fonksyon	Wi	Non	Lòt (tèlke katetè, kolostomi)
<i>Kontwòl blad pipi</i>			
<i>Kontwòl entesten</i>			

Alimantasyon : Tanpri, endike kòman pitit ou a manje epi make chak ki lè epi pou konbyen tan.

Fonksyon	Alimantasyon pa jou	Minit chak alimantasyon
<i>Nan bouch</i>		
<i>Sonn gastwonomi oubyen jejounostomi (sèkle youn)</i>		
<i>Sonn nazogastrik</i>		

Èske pitit ou a bezwen yon rejim alimantè espesyal oubyen fòmila? wi non

Si se **wi**, eksplike sa tanpri.

Èske pitit ou a resevwa nitrisyon parenteral (entravenèz)? wi non

Si se **wi**, dekri tanpri solisyon e chak ki lè _____

SEKSYON 4 Pwoblèm medikal pitit ou a

Respiratwa : Èske pitit ou a bezwen nenpòt nan èd ki annapre la yo?

Asistans	Wi	Non	
<i>Ponp nen</i>			Ki lè
<i>Ponp nen elektwonik</i>			Ki lè
<i>Oksijèn</i>			Kantite èdtan pa jou Flo lit oksijèn
<i>Imidifikasyon</i>			Kantite èdtan pa jou Flo lit oksijèn
<i>Fizyoterapi nan pwatrin</i>			Konbyen fwa pa jou

Seksyon 4. Pwoblèm medikal pitit ou a (suit)

Swen enfimye / enfimye adomisil : Èske pitit ou a resevwa swen enfimye / enfimye konpetan adomisil? wi non

Si se **wi**, konbyen èdtan pa semèn? _____

Dekri tanpri swen an _____

Kòman swen pou pitit ou a founi? nan men yon ajans swen adomisil nan men yon founisè enfimye / enfimye endepandan

Tanpri, make ki kalite moun k ap bay swen enfimye / enfimye leta diplome (*registered nurse, RN*) enfimye / enfimye diplome (*licensed practical nurse, LPN*) èdan pou swen adomisil

Èske gen sèvis enfimye / enfimye siplemantè ou kwè ta yon benefis pou pitit ou a? wi non

Si se **wi**, dekri tanpri.

Terapi

Èske pitit ou a resevwa swen enfimye /enfimye konpetan adomisil? wi non

Si se **wi**, endike tanpri kalite, ki kote, e sèvis ajans lan founi.

Ki kalite terapi	Kantite vizit pa semèn adomisil	Kantite vizit pa semèn nan lekòl	Ajans ki founisè a
<i>Pale</i>			
<i>Fizik</i>			
<i>Respiratwa</i>			
<i>Vokasyonèl</i>			
<i>Lòt</i> _____			

Medikaman : Tanpri, founi enfòmasyon annapre la yo pou tout medikaman pitit ou a pran regilyèman.

Medikaman	Dozaj	Ki lè	Medikaman	Dozaj	Ki lè

Ekipman epi founiti : Tanpri, endike si pitit ou a bezwen nenpòt nan atik ki annapre la yo.

<input type="checkbox"/> Vantilatè	<input type="checkbox"/> Monitè apne	<input type="checkbox"/> Aparèy ki kenbe w kanpe sou vant	<input type="checkbox"/> Soulye òtopedik	<input type="checkbox"/> Sonn nazogastrik
<input type="checkbox"/> Jeneratris	<input type="checkbox"/> Monitè kadyak	<input type="checkbox"/> Ponp / poto alimentasyon	<input type="checkbox"/> Semèl wotè	<input type="checkbox"/> Sereng
<input type="checkbox"/> Mask reanimasyon	<input type="checkbox"/> Nebilizatè	<input type="checkbox"/> Kad pou mache	<input type="checkbox"/> Sonn trayekostomi	<input type="checkbox"/> Fòmila
<input type="checkbox"/> Ponp nen elektwonik	<input type="checkbox"/> Ponp entravenèz	<input type="checkbox"/> Kòsè terapeetik	<input type="checkbox"/> Sonn gastwonomi	<input type="checkbox"/> Likid entravenèz
<input type="checkbox"/> Konpresè oksijèn	<input type="checkbox"/> Chèz woulèt	<input type="checkbox"/> Aparèy	<input type="checkbox"/> Sak / sonn alimentasyon	<input type="checkbox"/> Dyaliz
<input type="checkbox"/> Rezèvwa oksijèn	<input type="checkbox"/> Kabann lopital	<input type="checkbox"/> Atèl	<input type="checkbox"/> Sonn entravenèz	
<input type="checkbox"/> Lòt (site tanpri) _____				

SEKSYON 5 Lòt enfòmasyon

Tanpri, mete tout lòt enfòmasyon sou swen pitit ou a ki ta itil pou konnen defason pou konsidere demann MassHealth ou fè pou pitit ou a.

SEKSYON 6 Siyati e dwa

LI OBLIGATWA POU RANPLI SEKSYON SILA

Pitit ou a gen tout dwa pou enfòmasyon l rete prive. Enfòmasyon ki make nan fòmilè sa a konfidansyèl. Tout prekosyon ki posib ap pran pou asire enfòmasyon pitit ou a rete prive.

Seksyon pou paran / responsab

M konprann enfòmasyon ki nan sipleman sila ap anba revizyon anlwaye MassHealth e ajan li yo pou detèmine admisibilite pitit mwen an pou benefis medikal.

Siyati paran / responsab _____ Dat la _____

Seksyon enfòmasyon sou reprezantan otorize a

Ou gendwa chwazi yon reprezantan otorize pou ede w avèk enpe oubyen tout responsablite pou fè aplikasyon oubyen pou jwenn benefis medikal pou pitit ou a.

Ou ka fè sa depi w ranpli yon Fòmilè MassHealth pou chwazi reprezantan otorize (*MassHealth Authorized Representative Designation Form, ARD*). Pou w mande pou yon fòmilè ARD, sonnen sèvis kliyan MassHealth nan (800) 841-2900 (TTY : (800) 497-4648 pou moun ki soud, ki tande di, oubyen ki gen andikap pou pale).

Si se yon moun ki pa paran oubyen responsab ki gen otorizasyon ofisyèl pou l aji onon pitit la (tèlke yon reprezantan otorize) k ap ranpli fòmilè sa a, se pou w ranpli epi retounen yon ARD epi ban nou enfòmasyon ki annapre la yo.

Siyati moun k ap ranpli fòmilè sa a _____

Ekri non w avèk gwo lèt _____

Otorizasyon moun k ap ranpli fòmilè sa a onon timoun lan _____

DES gendwa voye kopi avi yo bay reprezantan otorize a. Seksyon sa a pa otorize pataj dosye medikal yo.

SONJE

Eske w sonje pou w

- ranpli yon Fòmilè pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje pou
 - chak founisè medikal ki site sou paj 2?
 - chak founisè swen mantal ki site sou paj 2?
 - plan edikasyon pèsonalize pitit ou a (si l pa remèt avèk sipleman sila e w pa ka voye yon kopi ban nou)?
- siyen tout Fòmilè pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje?
- siyen sipleman pou andikap ki anwo a?
- mete yon Fòmilè MassHealth pou chwazi reprezantan otorize (ARD) ki ranpli e ki siyen, si sa nesèsè?



OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap aksepte

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli otorizasyon sila pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ede nou jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou Sèvis MassHealth pou evalyasyon yon andikap (DES) ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmanse ranpli fòmilè sila. Si w kite yon seksyon vid nan fòmilè sila, pèmasyon an pa p valab, e founisè swen medikal la pa p ka pataje enfòmasyon ou yo avèk MassHealth DES. Si founisè swen medikal la pa pataje enfòmasyon sou sante ki pwoteje avèk MassHealth DES, nou pa p ka pran yon desizyon sou andikap la.

Direktiv jeneral pou ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje

Se pou w suiv direktiv sa yo pou w ranpli Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje. Founisè swen medikal yo pa p voye enfòmasyon medikal ki pwoteje bay MassHealth DES si w pa ranpli fòmilè sa yo touswit. Nou bezwen kopi enfòmasyon pwoteje ou yo pou n pran yon desizyon sou andikap.

1. **Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ki apa** pou chak doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan Seksyon 2 nan sipleman pou andikap la.
2. Tout Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje **fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papyè orijinal**. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Fòmilè ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte.
3. Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
4. Si fòmilè sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
5. Responsab ofisyèl yo dwe mete yon kopi konplè dokiman an ki ba yo otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L.c.112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodwi sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen otorizasyon sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, **se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES)**. Fòmilè sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay MassHealth DES pou detèmine admisibilite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, DES gendwa repataje apres a kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si sa rive, li gendwa pa pwoteje anba lwa federal oubyen lwa eta a ki pwoteje konfidansyalite l.
- Mwen konprann tou ke sèten enfòmasyon medikal gen pwoteksyon espesyal pou enfòmasyon ki sansib. Enfòmasyon medikal sa a gen ladan dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal sa a pwoteje an vèti lwa leta eta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sòf si lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon MassHealth sou aplikan an oubyen manm MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	
Nimewo telefòn ()	

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè swen medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal
Adrès kay
Vil, Eta, Kòd postal
Nimewo telefòn ()

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal sansib ki dwe pataje avèk DES

Mwen otorize pataj tout dosye medikal mwen an. Tcheke WI oubyen NON pou CHAK nan chwa ki annapre la yo.

- Wi Non Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- Wi Non Enfòmasyon sou VIH, SIDA, maladi ki transmèt seksyèlman
- Wi Non Tès jenetik. Gade M.G.L. c. 111 § 70G
- Wi Non Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans
- Wi Non Lòt (presize kilès tanpri) : _____

Otorizasyon sa a valab pou 12 mwa anvan dat siyati a jiska li ekspire. Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen manm lan oubyen reprezantan ofisyèl la

Dat la

Kisa li ye pou aplikan an oubyen manm lan oubyen otorite pou aji onon aplikan an oubyen manm lan

Dat la

Tanpri, mete ansanm yon kopi konplè dokiman an ki bay moun sa a otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay DES, PO Box 2796, Worcester, MA 01613. Otorizasyon sa a ekspire yon (1) ane apre dat siyati a.



OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap aksepte

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli otorizasyon sila pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ede nou jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou Sèvis MassHealth pou evalyasyon yon andikap (DES) ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmanse ranpli fòmilè sila. Si w kite yon seksyon vid nan fòmilè sila, pèmasyon an pa p valab, e founisè swen medikal la pa p ka pataje enfòmasyon ou yo avèk MassHealth DES. Si founisè swen medikal la pa pataje enfòmasyon sou sante ki pwoteje avèk MassHealth DES, nou pa p ka pran yon desizyon sou andikap la.

Direktiv jeneral pou ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje

Se pou w suiv direktiv sa yo pou w ranpli Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje. Founisè swen medikal yo pa p voye enfòmasyon medikal ki pwoteje bay MassHealth DES si w pa ranpli fòmilè sa yo touswit. Nou bezwen kopi enfòmasyon pwoteje ou yo pou n pran yon desizyon sou andikap.

1. **Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ki apa** pou chak doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan Seksyon 2 nan sipleman pou andikap la.
2. Tout Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje **fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papyè orijinal**. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Fòmilè ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte.
3. Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
4. Si fòmilè sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
5. Responsab ofisyèl yo dwe mete yon kopi konplè dokiman an ki ba yo otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L.c.112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodwi sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen otorizasyon sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, **se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES).** Fòmilè sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay MassHealth DES pou detèmine admisibilite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, DES gendwa repataje apres a kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si sa rive, li gendwa pa pwoteje anba lwa federal oubyen lwa eta a ki pwoteje konfidansyalite l.
- Mwen konprann tou ke sèten enfòmasyon medikal gen pwoteksyon espesyal pou enfòmasyon ki sansib. Enfòmasyon medikal sa a gen ladan dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal sa a pwoteje an vèti lwa leta eta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sòf si lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon MassHealth sou aplikan an oubyen manm MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	
Nimewo telefòn ()	

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè swen medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal
Adrès kay
Vil, Eta, Kòd postal
Nimewo telefòn ()

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal sansib ki dwe pataje avèk DES

Mwen otorize pataj tout dosye medikal mwen an. Tcheke WI oubyen NON pou CHAK nan chwa ki annapre la yo.

- Wi Non Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- Wi Non Enfòmasyon sou VIH, SIDA, maladi ki transmèt seksyèlman
- Wi Non Tès jenetik. Gade M.G.L. c. 111 § 70G
- Wi Non Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans
- Wi Non Lòt (presize kilès tanpri) : _____

Otorizasyon sa a valab pou 12 mwa anvan dat siyati a jiska li ekspire. Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

_____	_____
Siyati aplikan an oubyen manm lan oubyen reprezantan ofisyèl la	Dat la
_____	_____
Kisa li ye pou aplikan an oubyen manm lan oubyen otorite pou aji onon aplikan an oubyen manm lan	Dat la

Tanpri, mete ansanm yon kopi konplè dokiman an ki bay moun sa a otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay DES, PO Box 2796, Worcester, MA 01613. Otorizasyon sa a ekspire yon (1) ane apre dat siyati a.



OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap aksepte

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli otorizasyon sila pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ede nou jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou Sèvis MassHealth pou evalyasyon yon andikap (DES) ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmanse ranpli fòmilè sila. Si w kite yon seksyon vid nan fòmilè sila, pèmasyon an pa p valab, e founisè swen medikal la pa p ka pataje enfòmasyon ou yo avèk MassHealth DES. Si founisè swen medikal la pa pataje enfòmasyon sou sante ki pwoteje avèk MassHealth DES, nou pa p ka pran yon desizyon sou andikap la.

Direktiv jeneral pou ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje

Se pou w suiv direktiv sa yo pou w ranpli Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje. Founisè swen medikal yo pa p voye enfòmasyon medikal ki pwoteje bay MassHealth DES si w pa ranpli fòmilè sa yo touswit. Nou bezwen kopi enfòmasyon pwoteje ou yo pou n pran yon desizyon sou andikap.

1. **Si yen epi mete dat la sou yon Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ki apa** pou chak doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan Seksyon 2 nan sipleman pou andikap la.
2. Tout Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje **fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papyè orijinal**. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Fòmilè ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte.
3. Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
4. Si fòmilè sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
5. Responsab ofisyèl yo dwe mete yon kopi konplè dokiman an ki ba yo otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L.c.112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodwi sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen otorizasyon sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, **se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES).** Fòmilè sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay MassHealth DES pou detèmine admisibilite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, DES gendwa repataje apres a kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si sa rive, li gendwa pa pwoteje anba lwa federal oubyen lwa eta a ki pwoteje konfidansyalite l.
- Mwen konprann tou ke sèten enfòmasyon medikal gen pwoteksyon espesyal pou enfòmasyon ki sansib. Enfòmasyon medikal sa a gen ladan dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal sa a pwoteje an vèti lwa leta eta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sòf si lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon MassHealth sou aplikan an oubyen manm MassHealth

Non

Dat nesans

Adrès kay

Vil, Eta, Kòd postal

Nimewo telefòn ()

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè swen medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal

Adrès kay

Vil, Eta, Kòd postal

Nimewo telefòn ()

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal sansib ki dwe pataje avèk DES

Mwen otorize pataj tout dosye medikal mwen an. Tcheke WI oubyen NON pou CHAK nan chwa ki annapre la yo.

- Wi Non Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- Wi Non Enfòmasyon sou VIH, SIDA, maladi ki transmèt seksyèlman
- Wi Non Tès jenetik. Gade M.G.L. c. 111 § 70G
- Wi Non Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans
- Wi Non Lòt (presize kilès tanpri) : _____

Otorizasyon sa a valab pou 12 mwa anvan dat siyati a jiska li ekspire. Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen manm lan oubyen reprezantan ofisyèl la

Dat la

Kisa li ye pou aplikan an oubyen manm lan oubyen otorite pou aji onon aplikan an oubyen manm lan

Dat la

Tanpri, mete ansanm yon kopi konplè dokiman an ki bay moun sa a otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay DES, PO Box 2796, Worcester, MA 01613. Otorizasyon sa a ekspire yon (1) ane apre dat siyati a.



OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap aksepte

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli otorizasyon sila pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ede nou jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou Sèvis MassHealth pou evalyasyon yon andikap (DES) ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmanse ranpli fòmilè sila. Si w kite yon seksyon vid nan fòmilè sila, pèmasyon an pa p valab, e founisè swen medikal la pa p ka pataje enfòmasyon ou yo avèk MassHealth DES. Si founisè swen medikal la pa pataje enfòmasyon sou sante ki pwoteje avèk MassHealth DES, nou pa p ka pran yon desizyon sou andikap la.

Direktiv jeneral pou ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje

Se pou w suiv direktiv sa yo pou w ranpli Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje. Founisè swen medikal yo pa p voye enfòmasyon medikal ki pwoteje bay MassHealth DES si w pa ranpli fòmilè sa yo touswit. Nou bezwen kopi enfòmasyon pwoteje ou yo pou n pran yon desizyon sou andikap.

1. **Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ki apa** pou chak doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan Seksyon 2 nan sipleman pou andikap la.
2. Tout Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje **fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papyè orijinal**. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Fòmilè ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte.
3. Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
4. Si fòmilè sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
5. Responsab ofisyèl yo dwe mete yon kopi konplè dokiman an ki ba yo otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L.c.112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodwi sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen otorizasyon sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, **se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES).** Fòmilè sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay MassHealth DES pou detèmine admisibilite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, DES gendwa repataje apres a kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si sa rive, li gendwa pa pwoteje anba lwa federal oubyen lwa eta a ki pwoteje konfidansyalite l.
- Mwen konprann tou ke sèten enfòmasyon medikal gen pwoteksyon espesyal pou enfòmasyon ki sansib. Enfòmasyon medikal sa a gen ladan dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal sa a pwoteje an vèti lwa leta eta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sòf si lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon MassHealth sou aplikan an oubyen manm MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	
Nimewo telefòn ()	

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè swen medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal
Adrès kay
Vil, Eta, Kòd postal
Nimewo telefòn ()

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal sansib ki dwe pataje avèk DES

Mwen otorize pataj tout dosye medikal mwen an. Tcheke WI oubyen NON pou CHAK nan chwa ki annapre la yo.

- Wi Non Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- Wi Non Enfòmasyon sou VIH, SIDA, maladi ki transmèt seksyèlman
- Wi Non Tès jenetik. Gade M.G.L. c. 111 § 70G
- Wi Non Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans
- Wi Non Lòt (presize kilès tanpri) : _____

Otorizasyon sa a valab pou 12 mwa anvan dat siyati a jiska li ekspire. Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

_____	_____
Siyati aplikan an oubyen manm lan oubyen reprezantan ofisyèl la	Dat la
_____	_____
Kisa li ye pou aplikan an oubyen manm lan oubyen otorite pou aji onon aplikan an oubyen manm lan	Dat la

Tanpri, mete ansanm yon kopi konplè dokiman an ki bay moun sa a otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay DES, PO Box 2796, Worcester, MA 01613. Otorizasyon sa a ekspire yon (1) ane apre dat siyati a.



OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap aksepte

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli otorizasyon sila pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ede nou jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou Sèvis MassHealth pou evalyasyon yon andikap (DES) ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmanse ranpli fòmilè sila. Si w kite yon seksyon vid nan fòmilè sila, pèmasyon an pa p valab, e founisè swen medikal la pa p ka pataje enfòmasyon ou yo avèk MassHealth DES. Si founisè swen medikal la pa pataje enfòmasyon sou sante ki pwoteje avèk MassHealth DES, nou pa p ka pran yon desizyon sou andikap la.

Direktiv jeneral pou ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje

Se pou w suiv direktiv sa yo pou w ranpli Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje. Founisè swen medikal yo pa p voye enfòmasyon medikal ki pwoteje bay MassHealth DES si w pa ranpli fòmilè sa yo touswit. Nou bezwen kopi enfòmasyon pwoteje ou yo pou n pran yon desizyon sou andikap.

1. **Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje ki apa** pou chak doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan Seksyon 2 nan sipleman pou andikap la.
2. Tout Fòmilè MassHealth pou Otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje **fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papyè orijinal**. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Fòmilè ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte.
3. Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
4. Si fòmilè sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
5. Responsab ofisyèl yo dwe mete yon kopi konplè dokiman an ki ba yo otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli otorizasyon MassHealth pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJ ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L.c.112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodwi sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen otorizasyon sa a pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje, **se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay sèvis MassHealth pou evalyasyon andikap (DES)**. Fòmilè sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay MassHealth DES pou detèmine admisibilite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, DES gendwa repataje apres a kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si sa rive, li gendwa pa pwoteje anba lwa federal oubyen lwa eta a ki pwoteje konfidansyalite l.
- Mwen konprann tou ke sèten enfòmasyon medikal gen pwoteksyon espesyal pou enfòmasyon ki sansib. Enfòmasyon medikal sa a gen ladan dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal sa a pwoteje an vèti lwa leta eta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sòf si lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon MassHealth sou aplikan an oubyen manm MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	
Nimewo telefòn ()	

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè swen medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal
Adrès kay
Vil, Eta, Kòd postal
Nimewo telefòn ()

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal sansib ki dwe pataje avèk DES

Mwen otorize pataj tout dosye medikal mwen an. Tcheke WI oubyen NON pou CHAK nan chwa ki annapre la yo.

- Wi Non Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- Wi Non Enfòmasyon sou VIH, SIDA, maladi ki transmèt seksyèlman
- Wi Non Tès jenetik. Gade M.G.L. c. 111 § 70G
- Wi Non Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans
- Wi Non Lòt (presize kilès tanpri) : _____

Otorizasyon sa a valab pou 12 mwa anvan dat siyati a jiska li ekspire. Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

Siyati aplikan an oubyen manm lan oubyen reprezantan ofisyèl la

Dat la

Kisa li ye pou aplikan an oubyen manm lan oubyen otorite pou aji onon aplikan an oubyen manm lan

Dat la

Tanpri, mete ansanm yon kopi konplè dokiman an ki bay moun sa a otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay DES, PO Box 2796, Worcester, MA 01613. Otorizasyon sa a ekspire yon (1) ane apre dat siyati a.